



## Asociația Traducătorilor din România

Tel./Fax: 0264 595125  
E-mail: [info@atr.org.ro](mailto:info@atr.org.ro)

*În serviciul profesiei de traducător*  
[www.atr.org.ro](http://www.atr.org.ro)

Piața Timotei Cipariu 11/17  
400191 Cluj-Napoca

Avem plăcerea de a vă prezenta

**Asociația Traducătorilor din România**, organizație guvernamentală non-profit.

Membrii ATR oferă servicii lingvistice profesionale complete: traducere, interpretare, terminologie, revizie, localizare, subtitrare, technical writing, consultanță lingvistică.

Selectați pe baza unor criterii stricte de experiență, studii, calificare profesională, probitate și bune practici, membrii titulari ai ATR s-au angajat să respecte Codul Deontologic ATR.

Vă punem la dispoziție următoarele facilități:

- Acces și înregistrare gratuite pe Forumul ATR: [www.atr.org.ro/agora](http://www.atr.org.ro/agora)
- Publicarea gratuită de cereri și oferte în cadrul Forumului ATR destinat ofertelor de muncă
- Vizualizarea bazei de date cu membrii titulari ATR și căutări în baza de date după criterii cum ar fi: tipul de serviciu, perechea de limbi, domeniul de specializare, localitatea, software CAT (Computer Assisted Translation)
- Contactarea membrilor ATR din baza de date

## MISIUNE, OBIECTIVE, ACTIVITATE

### Misiune:

Promovarea și reprezentarea la nivel național și internațional a traducătorilor, interpreților și terminologilor din România, apărarea drepturilor și intereselor lor nepatrimoniale, promovarea unui standard de înaltă calitate a traducerii în mediul profesional românesc.

### Obiective:

- Apărarea și promovarea drepturilor și intereselor nepatrimoniale ale traducătorilor.
- Definirea și promovarea de standarde de înaltă calitate în domeniul traducerii.
- Crearea și promovarea unui cod deontologic al profesiei de traducător.
- Oferirea unui cadru de organizare profesională traducătorilor care au româna ca limbă de lucru.
- Formarea continuă a traducătorilor prin schimburi de experiență, ateliere de traducere și programe de formare profesională.
- Facilitarea accesului traducătorilor și utilizatorilor de traducere la informații în domeniu.
- Informarea traducătorilor și utilizatorilor de traducere cu privire la activitățile și ofertele Asociației.
- Crearea unui forum de informare și comunicare între traducători, utilizatorii de traduceri și instituțiile care formează traducători.
- Îmbunătățirea cadrului legislativ în domeniu.

### Activitatea Asociației Traducătorilor din România:

<b>31 iulie 2004</b>	Înființarea ATR în cadrul Adunării Generale de Constituire
<b>1 septembrie 2004</b>	ATR își lansează pagina de Internet oficială: <a href="http://www.atr.org.ro">www.atr.org.ro</a>
<b>1 septembrie 2004</b>	ATR lansează numărul inaugural al ATR Flash, prima sa publicație și singura revistă lunară dedicată traducătorilor, interpreților, terminologilor și revizorilor din România
<b>20 septembrie 2004</b>	Apare numărul 2 al ATR Flash
<b>2 octombrie 2004</b>	Conferință de presă organizată de ATR la Brașov, cu tema: lansarea ATR și sărbătorirea Zilei Internaționale a Traducătorilor în premieră în România
<b>3 octombrie 2004</b>	Conferința extraordinară de lansare a ATR cu ocazia Zilei Internaționale a Traducătorilor – 150 de participanți. Detalii și reacții în presă pe pagina de Internet dedicată Conferinței: <a href="http://www.atr.org.ro/conferinta.html">http://www.atr.org.ro/conferinta.html</a>
<b>20 octombrie 2004</b>	Numărul 3 din ATR Flash este expediat celor peste 450 de abonați
<b>20 octombrie 2004</b>	Se lansează Forumul ATR, găzduind 18 forumuri de discuție dedicate diverselor aspecte privind traducerea, interpretarea, terminologia și nu numai: <a href="http://www.atr.org.ro/agora">www.atr.org.ro/agora</a>
<b>20 octombrie 2004</b>	Încep înscrierile în ATR !
<b>21-23 octombrie 2004</b>	ATR participă în calitate de partener la Întâlnirile Europene de la Cluj
<b>15 noiembrie 2004</b>	Numărul 4 al ATR Flash este expediat către 550 abonați din țară și din străinătate
<b>3 decembrie 2004</b>	ATR în cooperare cu ARTT organizează prezentarea interactivă intitulată „Traducerea între artă și afacere”.
<b>21 decembrie 2004</b>	Numărul dublu 5-6 al ATR Flash este citit de peste 650 abonați și este întâmpinat cu reacții foarte bune.
<b>22 ianuarie 2005</b>	ATR organizează seminarul intitulat “Tehnologia în traduceri”
<b>10 februarie</b>	ATR participă la întâlnirea cu reprezentanții Parlamentului European
<b>25 februarie</b>	ATR Flash nr. 7 este transmis către 893 abonați